



Przedsiębiorstwo Wodociągów  
i Kanalizacji Sp. z o.o. w Oświęcimiu



Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej  
w Chełmku Sp. z o.o.

Wpłynęło dnia 21.12.2017

Nr 1212 podpis [signature]

adresat:

[signature]

Miejski Zakład Gospodarki  
Komunalnej w Chełmku  
ul. Piastowska 18  
32-660 Chełmek

Nasz znak: W2454/2017/Lab

Wasz znak:

Oświęcim, dnia 21.12.2017r.

dotyczy: sprawozdania z badań – monitoring kontrolny

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Oświęcimiu przesyła  
sprawozdania z badań oraz fakturę za wykonane badania.

Załącznik:

Sprawozdanie z badań nr 1476/2017  
Sprawozdanie z badań nr 299/12/2017/F/1  
Sprawozdanie z badań nr 299/12/2017/M/1  
Faktura nr RRB/515/2017

SPECJALISTA  
ds. analityki laboratoryjnej  
[signature]  
Maria Lipińska

Otrzymują:  
1 x Adresat  
1 x a/a

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Ostatni Etap 6, 32-603 Oświęcim

Centrala/Sekretariat:  
tel. + 48 (33) 843-28-14, 843-28-77  
tel./fax: +48 (33) 843-17-15  
e-mail: pwik@pwik.oswiecim.pl  
www.pwik.oswiecim.pl

KRS 000095555  
Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie  
Konto: Bank Pekao S.A., nr 30 1240 4748 1111 0000 4874 8562  
NIP: 549-000-17-58, REGON: 070890901  
Wysokość kapitału zakładowego 50 971 500 złotych



AB 1353



Laboratorium posiada akredytację Polskiego Centrum Akredytacji nr AB 1353 w zakresie pobierania próbek wody przeznaczonej do spożycia oraz oznaczania:

barwy  
mętności  
odczynu  
przewodności el. właściwej  
azotynów  
azotanów  
jonu amonowego  
chlorków  
siarczanów  
żelaza ogólnego  
manganu  
wapnia  
twardości ogólnej  
bakterii grupy coli  
Escherichia coli  
enterokoków  
ogólnej liczby  
mikroorganizmów  
w 22 i 36°C

Decyzją Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego z dnia 09.06.2017r. Laboratorium jest uprawnione do badania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1489/2017

<b>Zleceniodawca</b>	Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej w Chełmku Sp. z o.o., ul. Piastowska 18, 32-660 Chełmek
<b>Zlecenie</b>	Zlecenie nr 0235/2017/Z z dnia 2017-12-07
<b>Rodzaj próbki</b>	Woda przeznaczona do spożycia
<b>Nr próbki w laboratorium</b>	<b>Miejsce pobrania próbki/opis próbki<sup>1)</sup></b>
1677/2017	32-660 Chełmek, ul. Żeromskiego 10 - SUW Chełmek
<b>Próbkę pobrał</b>	Próbka dostarczona przez klienta
<b>Data pobrania próbki<sup>1)</sup></b>	2017-12-07, 08:20
<b>Data dostarczenia próbki</b>	2017-12-07, 09:00
<b>Metoda pobrania</b>	-
<b>Nr protokołu pobrania</b>	-
<b>Stan próbki</b>	Prawidłowy
<b>Data wykonania badania</b>	2017-12-07 - 2017-12-08
<b>Uwagi na temat próbki</b>	Monitoring kontrolny

Sprawozdanie sporządził

Specjalista ds. analityki  
laboratoryjnej  
*Aneta Ciężadlik*

Sprawozdanie autoryzował

SPECJALISTA  
ds. analityki laboratoryjnej  
*Maria Lipińska*

- Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości
- Wszystkie wyniki badań zawarte w tym sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do badanej próbki
- W Laboratorium obowiązuje procedura rozpatrywania skarg – termin ich składania: 7 dni od odebrania sprawozdania z badań.

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1489/2017

Oznaczany parametr	Jednostka	Metoda badawcza	Wyniki badań <sup>2)</sup>	Wartość dopuszczalna <sup>3)</sup>	
			próbki nr <b>1677/2017</b>		
Mętność	A	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	<b>0,23 ± 0.03</b>	1
Barwa	A	mg/l Pt	PB-01 wyd. 3 z 11.08.2016r. na podstawie testu HACH Nr 8025	<b>&lt;5</b>	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
pH	A	-	PN-EN ISO 10523:2012	<b>7,6 ± 0.2</b> w temp. 21.0 °C	6.5-9.5
Przewodność elektryczna właściwa w 25 °C	A	µS/cm	PN-EN 27888:1999	<b>270 ± 5</b>	2500
Jon amonowy	A	mg/l NH <sub>4</sub> <sup>+</sup>	PB-03 wyd. 3 z 18.04.2016r. na podstawie testu HACH LANGE LCK 304	<b>&lt;0.10</b>	0.5
Twardość Ogólna	A	mg/l CaCO <sub>3</sub>	PN-ISO 6059:1999	<b>114 ± 10</b>	60-500
NPL bakterii grupy coli	A	NPL w 100 ml	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	<b>0</b>	0
NPL <i>Escherichia coli</i>	A	NPL w 100 ml	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	<b>0</b>	0

<sup>1)</sup> W przypadku próbki dostarczonej przez klienta dane pochodzą od klienta

<sup>2)</sup> Wynik podano wraz z niepewnością rozszerzoną, która wynika z niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95%. Podana niepewność nie uwzględnia etapu pobierania próbki.

<sup>3)</sup> Wartość dopuszczalna określona na podstawie Rozporządzenia Ministra Zdrowia z 13.11.2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015r., poz. 1989.)

Wartości wyników badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wyniku poniżej granicy oznaczalności

A – oznacza metodę badawczą objętą zakresem akredytacji AB 1353

**KONIEC SPRAWOZDANIA**



**LAJSKI:**  
05-119 Legionowo, ul. Kościelna 2a  
**FILIA POŁUDNIE:**  
41-404 Mysłowice, ul. Fabryczna 7

**LABORATORIA BADAWCZE**  
**mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka**

www.jars.pl



AB 1095

**Sprawozdanie z badań Nr: 299/12/2017/F/1**

<b>Zleceniodawca:</b>	Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Oświęcim 32-603 Oświęcim ul. Ostatni Etap 6
<b>Zlecenie Nr:</b>	299/12/2017

(A) - metoda akredytowana, referencyjna - o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie)  
 (Ae)-metoda akredytowana z zakresu elastycznego, referencyjna o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).  
 (Ar) - metoda akredytowana, równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie)  
 \*(A) - metoda akredytowana Podwykonawcy  
 \* - metoda nieakredytowana Podwykonawcy  
 N - wynik niezgodny z wymaganiami  
 (W) - norma wycofana przez PKN - metoda zatwierdzona w Laboratorium JARS sp. z o.o.

<b>Punkt poboru:</b>	<b>Kurek czerpalny</b>
Przedmiot badania:	Woda przeznaczona do spożycia
Adres pobrania:	32-660 Chełmek, Żeromskiego 10
Miejsce pobrania:	SUW Chełmek
Pochodzenie wody:	sieć wodociągowa
Rodzaj ujęcia:	brak danych
Temp. pobranej próbki:	- °C
Data i godzina:	07-12-2017 08:20

Pobranie próbek wg:	Transport próbek: JARS Sp. z o.o.	Próbkobiorca:	Mendel. Tomasz
---------------------	-----------------------------------	---------------	----------------

Numer próbki: 3428/12/17	Ocena próbki: bez zastrzeżeń
--------------------------	------------------------------

Data rozpoczęcia badań: 07-12-2017	Data zakończenia badań: 13-12-2017
------------------------------------	------------------------------------

Lab.	Badany parametr	j.m.	Metodyka badania wg	Wymagania	Wynik / Niepewność**	N
LK	Glin/aluminium	µg/l	(Ae) PN-EN ISO 11885:2009	MZ-2 200	88 ±9	
LK	Suma chloranów i chlorynów (z obliczeń)	mg/l	(A) PN-EN ISO 10304-4:2002	MZ-2 0,7	0,29 ±0,07	
LK	Liczba progowa smaku	TFN	(A) PN-EN 1622:2006	MZ-2	< 1	
LK	Liczba progowa zapachu	TON	(A) PN-EN 1622:2006	MZ-2	< 1	

MZ-2 - wymagania wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. (Dz. U. 2015 poz. 1989)

**OCENA ZGODNOŚCI Z WYMAGANIAMI:**

Próbka (próbki) w badanym zakresie odpowiada (odpowiadają) wymaganiom określonym powyżej.

\*\* - niepewność rozszerzona wyniku przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2 (nie uwzględnia niepewności pobierania próbek)

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Niepewność wyników podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wyspecyfikowanymi wartościami granicznymi oraz kiedy określone jest to w uzgodnieniach z Klientem.

Sprawozdanie zawiera wyniki badań próbek w ilości: 1 szt i bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

W ciągu 14 dni od otrzymania sprawozdania z badań Klient ma prawo do reklamacji.

Uwagi:


Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.

Egz.Nr 1 : Zleceniodawca

Kopia egz. Nr 1 - Archiwum w/m

Miejsce wykonywania badań: LŁ - Łąjski, LK - Mysłówice, P - Pomiar in situ

Koniec Sprawozdania

<b>Sporządzono dnia:</b> 15-12-2017	<b>Autoryzował wynik:</b> F6 Głód Natalia - Kier.Prac.Analiz Klasycznych F7 Rykułska Katarzyna - Specj.ds.analiz fizykochem. M5 Treła Zbigniew - Kier.Prac.Oznac.Metali	<b>Zatwierdził:</b> Doradca Analityczny  Sebastian Stolorz	<b>Podpisano:</b> Kwalifikowanym podpisem elektronicznym  
--	--	---	--



**LAJSKI:**  
05-119 Legionowo, ul. Kościelna 2a  
**FILIA POŁUDNIE:**  
41-404 Mysłowice, ul. Fabryczna 7

**LABORATORIA BADAWCZE**  
**mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka**

www.jars.pl



AB 1095

**Sprawozdanie z badań Nr: 299/12/2017/M/1**

<b>Zleceniodawca:</b>	Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Oświęcim 32-603 Oświęcim ul. Ostatni Etap 6
<b>Zlecenie Nr:</b>	299/12/2017

- (A) - metodyka akredytowana; referencyjna - o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie)  
 (Ae)-metodyka akredytowana z zakresu elastycznego, referencyjna o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).  
 (Ar) - metodyka akredytowana, równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie)  
 \*(A) - metodyka akredytowana Podwykonawcy  
 \* - metodyka nieakredytowana Podwykonawcy  
 N - wynik niezgodny z wymaganiami  
 (W) - norma wycofana przez PKN - metoda zatwierdzona w Laboratorium JARS sp. z o.o.

<b>Punkt poboru:</b>	<b>Kurek czerpalny</b>
Przedmiot badania:	Woda przeznaczona do spożycia
Adres pobrania:	32-660 Chelmek, Żeromskiego 10
Miejsce pobrania:	SUW Chelmek
Pochodzenie wody:	sieć wodociągowa
Rodzaj ujęcia:	brak danych
Temp. pobranej próbki:	- °C
Data i godzina:	07-12-2017 08:20

Pobranie próbek wg: JARS Sp. z o.o. Próbkiobiorca: Mendel, Tomasz

Numer próbki: 3428/12/17 Ocena próbki: bez zastrzeżeń

Data rozpoczęcia badań: 07-12-2017 Data zakończenia badań: 08-12-2017

Lab.	Badany parametr	j.m.	Metodyka badania wg	Wymagania	Wynik / Niepewność**	N
LK	Liczba Clostridium perfringens łącznie ze sporami	jtk/100 ml	(Ae) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015 (Dz. U. 2015 poz. 1989)	MZ-2	0	

MZ-2 - wymagania wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. (Dz. U. 2015 poz. 1989)

**OCENA ZGODNOŚCI Z WYMAGANIAMI:**

Próbka (próbki) w badanym zakresie odpowiada (odpowiadają) wymaganiom określonym powyżej.

\*\* - niepewność rozszerzona wyniku przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia  $k=2$  (nie uwzględnia niepewności pobierania próbek)

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Niepewność wyników podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wyspecyfikowanymi wartościami granicznymi oraz kiedy określone jest to w uzgodnieniach z Klientem.

Sprawozdanie zawiera wyniki badań próbek w ilości: 1 szt i bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.  
W ciągu 14 dni od otrzymania sprawozdania z badań Klient ma prawo do reklamacji.

**Uwagi:**


Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.

Egz.Nr 1 : Zleceniodawca

Kopia egz. Nr 1 - Archiwum w/m

Miejsce wykonywania badań: LL - Łajski, LK - Mysłowice, P - Pomiar in situ

Koniec Sprawozdania

<b>Sporządzono dnia:</b> 08-12-2017	<b>Autoryzował wynik:</b> P1 Stumpf Alina - Kier.Prac.Badan Wody i Ścieków	<b>Zatwierdził:</b> Doradca Analityczny  Katarzyna Chmielarczyk	<b>Podpisano:</b> Kwalifikowanym podpisem elektronicznym  
--	---	--	--